АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ МЕНЕДЖМЕНТА ЛИНК»

АННОТАЦИИ УЧЕБНЫХ ДИСЦИПЛИН

Наименование образовательной программы: Лингвистика

Направленность программы: Теория и практика межкультурной коммуникации

Направление подготовки: 45.04.02. Лингвистика

Уровень образования: Высшее образование – Уровень магистратуры

Наименование квалификации: магистр

Форма обучения: Очная

Жуковский 2017

Содержание

Б1 Дисциплины (модули)
Б1.Б Базовая часть
Б1.Б.1 История и методология науки
Б1.Б.2 Педагогика и психология высшей школы
Б1.Б.3 Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
Б1.Б.4 Общее языкознание
Б1.Б.5 Теория и практика межкультурной коммуникации
Б1.В Вариативная часть
Б1.В.ОД.1 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
Б1.В.ОД.2 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
Б1.В.ОД.3 Лингводидактика
Б1.В.ОД.4 Методика преподавания иностранных языков
Б1.В.ОД.5 Общая и частная теория перевода
Б1.В.ОД.6 Семантика
Б1.В.ДВ.1.1 Лингвокультурология
Б1.В.ДВ.1.2 Сравнительная типология языков
Б1.В.ДВ.2.1 Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.2.2 Прецедентные тексты культуры стран второго иностранного языка
Б1.В.ДВ.3.1 Спецкурс по устному и письменному переводу
Б1.В.ДВ.3.2 Спецкурс по методике преподавания иностранного языка для специальных целей
Б1.В.ДВ.4.1 Лингвосемиотика
Б1.В.ДВ.4.2 Речевая практика первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.5.1 Спецкурс по лингвострановедению
Б1.В.ДВ.5.2 Дискурсология
Б2 Практики
Б2.П.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая)
Б2.П.2 Педагогическая практика
Б2.П.3 Преддипломная практика
Б2.П.4 Научно-исследовательская работа
Б3 Государственная итоговая аттестация
ФТД Факультативы
ФТД.1 Практикум по подготовке к сдаче международных экзаменов
ФТД.2 Академическое письмо

Б1.Б.1 История и методология науки

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины «История и методология науки» являются:

1. ориентация в основных методологических и мировоззренческих проблемах научных исследований, в том числе возникающих на современном этапе развития науки и техники;
2. освоение основных принципов методологического анализа различных форм и типов научного знания;
3. достижение понимания как сходных черт, так и существенных различий концептуального аппарата естественных, социальных и гуманитарных наук,
4. достижение понимания связи общих черт и различий концептуального аппарата естественных, социальных и гуманитарных наук с практической деятельностью.

Основные задачи освоения студентами учебной дисциплины «История и методология науки» заключаются в том, чтобы научить студентов:

- понимать, что знание методологии научных исследований является важным условием успешной учебной и самостоятельной исследовательской работы;
- знанию о генезисе научного познания; социальных и культурных условиях возникновения науки:
- понимать коллективный характер научного познания и принципы рациональной коммуникации в науке;.
- осознавать проблемы социальной ответственности при проведении научных исследований; уметь выделять их юридические, политические и этические аспекты;
- выделять уровни научного исследования, понимать их взаимную обусловленность;
- применять теоретические модели для описания и объяснения эмпирических фактов;
- анализировать идеалы и нормы научного исследования.
- понимать, что базовой программой научного исследования является научная картина мира;
- ясно представлять взаимозависимость философских и научных понятий; осознавать диалог философии и науки как условие их развития;
- понимать границы научной рациональности;
- знанию о движущих факторах и моделях развития науки, а также концепциям научной революции в классической и неклассической науке;
- определять специфику естественно-научного и гуманитарного исследований как особой формы познавательной деятельности;
- понимать специфику связи гуманитарного и естественнонаучного компонентов культуры с особенностями мышления в научном исследовании и необходимостью их воссоединения на основе целостного взгляда на окружающий мир;
- показать какую роль играет социокультурная обусловленность познания, и выявить роль ценностей в научном познании как формы проявления этой обусловленности.

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «История и методология науки» взаимосвязана с другими дисциплинами основной образовательной программы (ОПОП) по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика». Курс относится к базовой части цикла и предполагает связь с дисциплинами общегуманитарного и социально-экономического цикла, а также общепрофессиональными дисциплинами и дисциплинами специализации. Полученные в процессе изучения дисциплины «История и методология науки» знания и умения дают возможность личности сформировать

мировоззренческие и нравственные установки и ценностные ориентации, которые могут быть использованы при изучении дисциплин базовой и вариативной части профессионального цикла. Также они будут необходимы для активной деятельности во всех сферах жизни общества.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);
- готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);
- владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);
- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);
- способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);
- способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);
- готовность к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);
- готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
- владение современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);
- способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);
- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);
- способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);
- способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ОПК-21);

- способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);
- способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);
- способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);
- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информаци (ОПК-29);
- владение навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.Б.2 Педагогика и психология высшей школы

Цели освоения дисциплины

- сформировать представление об актуальных проблемах современного высшего образования в России и в мире;
- познакомить обучающихся с основными положениями и концепциями педагогики и психологии высшей школы;
- сформировать у обучающихся представление о возрастных и психологических особенностях студенческой аудитории;
- сформировать у обучающихся представления об особенностях деятельности преподавателя высшей школы;
- знакомство с инструментарием современной педагогической науки: формами, методами, средствами обучения и образования;
- развитие практических умений проектирования учебных занятий разного типа;
- формирование первичных навыков проведения занятий со студентами вуза с применением современных методов и техник организации учебной деятельности;
- развитие у обучающихся умения критически оценивать свою и чужую образовательную практику;
- развитие у обучающихся стремления и умения критически и творчески мыслить, постоянно совершенствовать свои знания, умения, навыки и качества.

Место дисциплины в структуре ОПОП

Требования к предварительной подготовке учащегося:

Знание основ будущей профессиональной деятельности. Способность осознанно выбирать необходимый профессиональный инструментарий для решения творческих и профессиональных задач.

Сформированность мотивации к обучению как средству развития будущей профессиональной деятельности, умение самостоятельно определять цели своего профессионального развития и составлять планы деятельности.

Сформированность основ саморазвития и самовоспитания в соответствии с общечеловеческими ценностями и контекстом будущей профессиональной деятельности; готовность и способность к самостоятельной, творческой и ответственной деятельности.

Готовность и способность к образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности; осознанное отношение к будущей профессии и возможностей реализации собственных жизненных планов; отношение к профессиональной деятельности как возможности участия в решении личных, общественных, государственных, общенациональных проблем.

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее: Дисциплина «Педагогика и психология высшей школы» необходима как база для дальнейшего обучения в рамках курса «Методика преподавания иностранных языков»

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (планируемые результаты обучения):

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);
- способностью использовать действующее законодательство (ОК-12);
- готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);
- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

- способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);
- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16).
- способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ОПК-21);
- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);
- владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);
- владением навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31);
- владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32).
- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);
- способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.Б.3 Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний об основных понятий и методов квантитативной лингвистики, применяемых в исследовании текста и речи с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новых информационных технологий.

Задачи изучения дисциплины:

1. предоставить студентам необходимые сведения, освещающие основные положения структурно-вероятностной модели языка и теоретические основы автоматического анализа текстов; познакомить с квантитативными методиками и компьютерными программами, предназначенными для осуществления автоматического анализа текстов.
2. создать условия для освоения магистрантами ряда компьютерных программ, связанных с применением методов автоматического исследования текста, научить использовать эти программы и методы в своей работе для решения наиболее распространенных задач профессиональной деятельности.
3. создать условия для получения магистрантами опыта работы с рассматриваемыми в курсе прикладными информационными технологиями.

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии» реализуется в базовой части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки «45.04.02» очной формы обучения. Изучение учебной дисциплины базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Общая и частная теория перевода», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);
- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
- способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);
- владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);
- владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ОПК-17);.

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.Б.4 Общее языкознание

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются ознакомление студентов, владеющих основными разделами, методами и терминологией лингвистической науки, с комплексной системой лингвистического знания через овладение методиками фундаментального и прикладного анализа, с одной стороны, и историей лингвистического наследия, с другой. В ходе обучения студенты овладевают теоретико-терминологическими сведениями в области лингвистического описания, основными идеями и проблемами современного языкознания. Целью курса является освещение исторических и методологических основ современной лингвистики и систематизация знаний магистрантов о методах современных лингвистических исследований, необходимые студентам старших курсов при написании магистерской диссертации с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новых информационных технологиях.

Задачи изучения дисциплины:

1. Систематизация базовых теоретических лингвистических компетенций программ подготовки бакалавров лингвистического, культурологического и филологического профилей подготовки, сформированных в ходе изучения дисциплин цикла «Теория первого иностранного языка»;
2. Определение места и роли функционального (прикладного) языкознания в ряду иных дисциплин, связанных с теорией межкультурной коммуникации, культурологией, философией, лингвострановедением;
3. Изучение истории лингвистической науки с подробным освещением персоналий и вклада в лингвистическую науку;
4. Развитие навыков применения когнитивных навыков при оценке достижений современного языкознания и методики современного исследования, с одной стороны, с другой, – исторических парадигм лингвистики.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Общее языкознание» реализуется в базовой части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.03.02 очной формы обучения. Изучение учебной дисциплины «Общее языкознание» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Лингвосемиотика», «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии», «Сравнительная типология родного и изучаемого языков».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

- способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);
- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);
- владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3);
- владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);
- способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
- способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-18);
- владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ОПК-19);
- владение навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях (ПК-22);
- владение этикой устного перевода (ПК-23);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.Б.5 Теория и практика межкультурной коммуникации

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о современных подходах к изучению коммуникации с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новых информационных технологиях.

Задачи изучения дисциплины:

1. знакомство с теоретическими основами речеведения, современной теории коммуникации, теории речевого воздействия;
2. актуализация и расширение знаний о различных направлениях и теориях коммуникации;
3. формирование представления об основных коммуникативных тактиках и стратегиях;
4. знакомство с вариантами речевого поведения человека и его коммуникативными ролями.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Теория и практика межкультурной коммуникации**» реализуется в **базовой** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Теория и практика межкультурной коммуникации**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка», «Прецедентные тексты культуры стран второго иностранного языка», «Сопоставительное изучение древних языков».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского языка (ОПК-3);
- владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);
- Способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках ОПК-8
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);
- способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28);
- способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);
- способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-20);
- владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-21).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетных единиц.

Б1.В.ОД.1 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о культуре речевого общения на втором изучаемом иностранном языке с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. ознакомить студентов с общими, лингвистическими, прагматическими аспектами первого иностранного языка и повышение межкультурной компетенции.
2. сформировать навыки и умения речевого общения на втором иностранном языке

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Прецедентные тексты культуры первого иностранного языка», «Лингвокультурология».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);
- владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- способность в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 10 зачетных единиц.

Б1.В.ОД.2 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о культуре речевого общения на втором изучаемом иностранном языке с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. ознакомить студентов с общими, лингвистическими, прагматическими аспектами первого иностранного языка и повышение межкультурной компетенции.
2. сформировать навыки и умения речевого общения на втором иностранном языке

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Прецедентные тексты культуры второго иностранного языка», «Лингвокультурология».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);
- владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- способность в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 10 зачетных единиц.

Б1.В.ОД.3 Лингводидактика

Цели и задачи изучения дисциплины

Цель курса «Лингводидактика» - углубить теоретическую подготовку магистрантов и расширить практические навыки в преподавании иностранных языков и культур, повысить профессиональную компетенцию магистрантов специальности «Теория и практика межкультурной компетенции».

Для реализации цели представляется необходимым выполнить следующие задачи:

- ознакомить с теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентации обучающихся;
- научить применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся;
- сформировать представление о целях и задачах общеевропейской языковой и иной региональной политики в условиях межкультурного взаимодействия;
- сформировать представление об общеевропейских компетенциях владения иностранными языками, подготовить к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся;
- Ознакомить с современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения;
- научить эффективно строить учебный процесс на уровне среднего лингвистического образования.

Место курса в профессиональной подготовке выпускника.

Курс призван подготовить магистрантов к преподавательской деятельности на уровне квалификационных требований, предъявляемых к преподаванию в вузе. Данный курс базируется на занятиях, приобретенных магистрантами в процессе освоения таких дисциплин как культурология, межкультурная коммуникация и др. Курс тесно связан с учебными дисциплинами педагогического комплекса - педагогикой, научными основами школьного курса.

Курс предусматривает широкое освещение проблематики, дискуссионных вопросов методики и рассчитан на то, чтобы магистр был подготовлен к креативно-научному решению проблем преподавания английского языка как в теоретическом, так и в практическом плане.

Требования к студентам: исходный уровень знаний и умений, которыми должен обладать студент, приступая к изучению данной дисциплины.

Для изучения данной дисциплины студенты должны иметь достаточно высокий **уровень знаний, умений и навыков,** полученных в ходе обучения в высшем учебном заведении, среди которых:

— наличие теоретической подготовки и практических навыков в преподавании иностранных языков и культур,

— владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

— знание средств и методов профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, а также понимание сущности и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков;

— понимание социальной значимости своей будущей профессии, наличие высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

— умение использовать в профессиональной деятельности достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- владение теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);
- владение современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.В.ОД.4 Методика преподавания иностранных языков

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о современном состоянии и перспективах развития языкового образования с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации и межъязыковом общении.

Задачи изучения дисциплины**:**

1. создание у студентов широкой теоретической базы для их будущей профессиональной деятельности;
2. ознакомление студентов с наиболее важными категориями, методами, средствами и организационными формами обучения иностранному языку;
3. формирование у студентов умения самостоятельно, творчески и эффективно применять эти методы, средства и формы обучения на практике.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Методика преподавания иностранных языков» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки **«45.04.02. Лингвистика» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «Методика преподавания иностранных языков» базируется на знаниях и умениях, полученных ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Педагогика и психология высшей школы», «Лингводидактика».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);
- владение теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);
- способность эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);
- способность пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению "Европейского языкового портфеля" как средства самооценки обучающихся (ПК-38);
- способность использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.В.ОД.5 Общая и частная теория перевода

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о наиболее общих проблемах теории перевода и закономерностях и особенностях отдельных его видов с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. ознакомить студентов с историческими и современными концепциями и подходами к изучению вопросов теории и практики перевода;
2. сформировать основные необходимые переводческие навыки, соответствующие современным требованиям техники перевода и запросам рынка;
3. стимулировать творческий подход к процессу принятия переводческих решений.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Общая и частная теория перевода**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Общая и частная теория перевода**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);
- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);
- владение способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ПК-17);
- способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-18);
- владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19);
- способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и

стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-20);
- владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-21);
- владение навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях (ПК-22);
- владение этикой устного перевода (ПК-23);
- владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-24).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.В.ОД.6 Семантика

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о содержательной стороне единиц языка и речи с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации и межъязыковом общении.

Задачи изучения дисциплины**:**

1. познакомить студентов с основными разделами семантики, взаимодействии с другими научными дисциплинами,
2. познакомить студентов с основными этапами, формами, методами и приемами семантических исследований,
3. научить студентов применять эти методы, формы и приемы в своей научной работе, в частности при подготовке курсовых и выпускных квалификационных работ.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Семантика» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки **«45.04.02. Лингвистика» очной и заочной форм обучения.**

Изучение учебной дисциплины «Семантика» базируется на знаниях и умениях, полученных ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Спецкурс по устному и письменному переводу».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК 1);
- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК 2);
- владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК 3);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК 13);
- способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК 2);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.1.1 Лингвокультурология

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о национальной культуре, о языке как ее выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества в целом; с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи учебной дисциплины:

1. познакомить с историей возникновения лингвокультурологии как научной дисциплины;
2. представить семантическую структуру этнокультурных экспонентов;
3. выявить грамматическую специфику культурного слоя языка;
4. представить коммуникативно-речевые типы выражения лингвокультурного содержания;
5. обучить методике лингвострановедческого анализа языка и текста.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Лингвокультурология» реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки «45.04.02» очной формы обучения. Изучение учебной дисциплины «Лингвокультурология» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);
- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
- способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.1.2 Сравнительная типология языков

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний об особенностях изучаемого иностранного и своего родного языка, с основными принципами сравнения и сопоставления систем языков; с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. систематизировать знания студентов по фонетике, грамматике и словарному составу изучаемого языка (английского) в плане сопоставления с родным (русским) языком;
2. установить сходные и различные структурно-функциональные признаки, характерные для обоих языков (английского и русского);
3. дать теоретическое обоснование трудностей, возникающих при изучении английского языка;
4. научить студентов сопоставлению не просто фактов того и другого языков, а сопоставлению систем обоих языков в целом и их отдельных микросистем в частности, включая наиболее общие, типичные признаки данных языков.

Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Сравнительная типология языков» реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки «45.04.02» очной формы обучения. Изучение учебной дисциплины «Сравнительная типология языков» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Сопоставительное изучение древних языков»

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);
- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
- способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.2.1 Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний об актуальных в современной филологической науке проблем, главными из которых являются возможности воплощения человеческого миропознания в языке и взаимосвязь индивидуального и общего в языкомыслительной картине действительности с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. сформировать у студентов представление о прецедентности как о комплексном явлении, допускающем широкий диапазон интрепретаций в зависимости от области его бытования и выходящем за рамки чисто лингвистического и литературоведческого исследования.
2. расширить представление об иноязычной культуре, о возможностях межкультурной коммуникации, формировать толерантное отношение студентов к чужому мировоззрению, образу мышления, традициям.
3. овладеть терминологическим аппаратом по предлагаемой тематике, усвоить методологию анализа языковой личности, познакомиться с основными подходами к пониманию прецедентности.
4. применить знания в индивидуальной реконструкции языковой личности, проводимой на основе выбираемых самими студентами текстов художественных произведений.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Лингвокультурология».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.2.2 Прецедентные тексты культуры стран второго иностранного языка

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний об актуальных в современной филологической науке проблем, главными из которых являются возможности воплощения человеческого миропознания в языке и взаимосвязь индивидуального и общего в языкомыслительной картине действительности с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. сформировать у студентов представление о прецедентности как о комплексном явлении, допускающем широкий диапазон интрепретаций в зависимости от области его бытования и выходящем за рамки чисто лингвистического и литературоведческого исследования.
2. расширить представление об иноязычной культуре, о возможностях межкультурной коммуникации, формировать толерантное отношение студентов к чужому мировоззрению, образу мышления, традициям.
3. овладеть терминологическим аппаратом по предлагаемой тематике, усвоить методологию анализа языковой личности, познакомиться с основными подходами к пониманию прецедентности.
4. применить знания в индивидуальной реконструкции языковой личности, проводимой на основе выбираемых самими студентами текстов художественных произведений.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Прецедентные тексты культуры стран второго иностранного языка» реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки / специальности «45.04.02» очной формы обучения.

Изучение учебной дисциплины «Прецедентные тексты культуры стран второго иностранного языка» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лингвокультурология».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.3.1 Спецкурс по устному и письменному переводу

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о собственно переводческой деятельности, и о сопутствующим ей аспектам профессиональной работы лингвиста-переводчика (правильная организация труда, вопросы переводческой этики и др.) с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении, в теоретической и прикладной лингвистике и новые информационные технологии.

Задачи изучения дисциплины:

1. формирование знаний, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к сопутствующим ей аспектам профессиональной работы лингвиста-переводчика (правильная организация труда, вопросы переводческой этики и др.);
2. формирование базовой части переводческой компетенции, включающей знания и умения, необходимые для успешной профессиональной деятельности и эффективного усвоения специфических переводческих навыков;
3. развитие сознательной переводческой деятельности, основанной на понимании закономерностей процесса перевода как акта межъязыковой коммуникации, его границ, умении выделять переводческие проблемы, вырабатывать стратегию и тактику их решения в конкретных условиях;
4. понимание специфики изучаемого иностранного языка в сопоставлении с русским, знакомит студентов со значимостью и спецификой переводческой деятельности, ролью перевода в преподавании иностранных языков, раскрывает взаимосвязь теории перевода с другими филологическими дисциплинами.
5. знание основных понятий теории текста, типологии текстов, языковых характеристик речевых и литературных жанров, знание литературных норм и языковых уровней и конструкций русского и английского языков, в том числе, средств и способов их реализации в устной и письменной коммуникации, основные характеристики дискурсе как совокупности текстов, актуализируемых в определённых условиях, и как дискурсивной практики.
6. умение осуществлять двуязычную коммуникативную деятельность и передачу когнитивной и других типов информации; адекватно передавать коммуникативную цель и задачи исходного транслируемого текста; соответствовать заданному темпу устного двуязычного общения и нормативным правилам оформления письменных текстов;
7. владение письменным и устным переводом и их разновидностями (полный, сокращенный, односторонний, двусторонний, с листа, абзацно-фразовый, синхронный) и навыками, обеспечивающими их профессиональную реализацию.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Спецкурс по устному и письменному переводу**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Спецкурс по устному и письменному переводу**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Общая и частная теория перевода», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);
- владение способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ПК-17);
- способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-18);
- владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19);
- способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-20);
- владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-21);
- владение навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях (ПК-22);
- владение этикой устного перевода (ПК-23);
- владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-24).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 7 зачетных единиц.

Б1.В.ДВ.3.2 Спецкурс по методике преподавания иностранного языка для специальных целей

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о современном состоянии и перспективах развития языкового образования для специальных целей с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации и межъязыковом общении.

Задачи изучения дисциплины**:**

1. создание у студентов широкой теоретической базы для их будущей профессиональной деятельности;
2. ознакомление студентов со спецификой обучения иностранному языку для специальных целей;
3. формирование у студентов умения самостоятельно, творчески и эффективно применять методы, средства и формы обучения иностранному языку для специальных целей на практике.

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Спецкурс по методике преподавания иностранного языка для специальных целей» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки **«45.04.02. Лингвистика» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «Спецкурс по методике преподавания иностранного языка для специальных целей» базируется на знаниях и умениях, полученных ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Методика преподавания иностранных языков», «Педагогика и психология высшей школы», «Лингводидактика».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1)
- способность эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-14).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 7 зачетных единиц.

Б1.В.ДВ.4.1 Лингвосемиотика

Цели и задачи изучения дисциплины

Цель курса – дать представление о семиотике и лингвосемиотике как науках о знаках, языке и дискурсе как знаковых системах, дать понятие знака как носителя языковой информации, дать полное представление о лингвосемиотических исследованиях в области концептологии, дискурсологии и лингвокультурологии.

Для реализации цели представляется необходимым выполнить следующие **задачи**:

– ознакомить с теорией знакообразования, теорией знаковых систем, с современными подходами к семиотизации и знаковой структурации коммуникации, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций говорящих;

– научить применять знания о знакообразовании и участии этого процесса в дискурсообразовании, дискурсоразвертывании и формировании культуры / лингвокультуры с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся;

– сформировать представление о месте знакообразования в общеевропейской языковой и иной региональной политике в условиях межкультурного взаимодействия;

– изучить актуальные проблемы семиотики и лингвосемиотики, семиотические школы и направления, историю развития;

– изучить особенности семиотики масс-медиа (печать, радио, ТВ, Интернет);

– привить навыки лингвосемиотического анализа;

– научить эффективно строить знакообразовательный процесс на уровне лингвистического образования.

Место курса в профессиональной подготовке выпускника

В данном теоретико-практическом курсе освещаются в определенной последовательности основные теоретические положения, лежащие в основе изучения процессов знакообразования в контексте межкультурной парадигмы. В лекциях и на семинарах рассматриваются вопросы современного подхода к семиотическим процессам дискурсообразования и дискурсоразвертывания в современных иностранных языках и лингвокультурах; изучаются концепты и концептосферы, семиотизация которых происходит в ходе когнитивного освоения языковой картины мира языковой личностью; формируется межкультурная компетенция вторичной языковой личности.

Курс «Лингвосемиотика» входит в вариативную часть общенаучного цикла ФГОС ВО магистерской программы 45.04.02 – «Лингвистика» (Профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»).

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

– владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

– способность осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.4.2 Речевая практика первого иностранного языка

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами практических навыков в речевой практике на первом иностранном языке с последующим применением в профессиональной сфере: в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации, межъязыковом общении.

Задачи изучения дисциплины:

1. сформировать навыки и умения речевого общения на первом иностранном языке;
2. совершенствовать языковых навыков в устной форме речи (монологической и диалогической).

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Речевая практика первого иностранного языка**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Речевая практика первого иностранного языка**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Прецедентные тексты культуры первого иностранного языка», «Лингвокультурология».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);
- владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 3 зачетные единицы.

Б1.В.ДВ.5.1 Спецкурс по лингвострановедению

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о стране изучаемого языка с последующим применением в в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации и межъязыковом общении.

Задачи изучения дисциплины:

1. расширить кругозор студентов за счет сведений о стране изучаемого языка (Великобритании), ее науке, культуре, искусстве, истории, быте, экономическом развитии, достопримечательностях, традициях;
2. познакомить студентов с культурой, географией, государственным устройством, внешней и внутренней политикой страны изучаемого языка (Великобритании);
3. осветить исторические, культурные ценности и реалии Великобритании;
4. раскрыть национально-специфический фон функционирования английского языка в его британском варианте;
5. отразить процесс изменения языка как процесс исторический.
6. развитие страноведческой и лингвострановедческой компетенции студентов в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «**Спецкурс по лингвострановедению**» реализуется в **вариативной** части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки **«45.04.02» очной формы обучения.**

Изучение учебной дисциплины «**Спецкурс по лингвострановедению**» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Лингвокультурология».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);
- владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ПК-27).

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетных единиц.

Б1.В.ДВ.5.2 Дискурсология

Цели и задачи изучения дисциплины

Цель курса – дать представление о дискурсологии как науке о дискурсивной деятельности говорящих, языке и дискурсе как знаковых системах, дать понятие дискурса как тексте, «погруженном в жизнь»; о дискурсе как носителе лингвокультурного знания и информации в целом; дать полное представление о дискурсологических исследованиях, их направлениях, школах, характере и концепциях устройства дискурса.

Для реализации цели представляется необходимым выполнить следующие **задачи**:

– ознакомить с теорией дискурсообразования и дискурсоразвертывания, теорией знаковых систем, с современными подходами к дискурсивной структурации коммуникации, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций говорящих;

– научить применять знания о дискурсообразовании, дискурсоразвертывании и участии дискурса в формировании культуры / лингвокультуры с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся;

– сформировать представление о месте дискурсообразования и дискурсоразвертывания в общеевропейской языковой и иной региональной политике в условиях межкультурного взаимодействия;

– изучить актуальные проблемы дискурсологии, школы и направления дискурсивных исследований, историю развития дискурсологии как науки;

– изучить особенности различных типов и видов дискурса;

– привить навыки лингводискурсивного анализа;

- научить эффективно строить дискурсоформирующий процесс на уровне лингвистического образования.

Место курса в профессиональной подготовке выпускника

В данном теоретико-практическом курсе освещаются в определенной последовательности основные теоретические положения, лежащие в основе изучения процессов дискурсообразования в контексте межкультурной парадигмы. В лекциях и на семинарах рассматриваются вопросы современного подхода к семиотическим процессам дискурсообразования и дискурсоразвертывания в современных языках и лингвокультурах; изучаются процессы погружения концептов и концептосфер в дискурсивное пространство; процессов структурации дискурсов; порядок дискурса; связь дискурсов с потребностями; исследуются виды и типы дискурсов; изучаются конститутивные признаки дискурса как феномена коммуникации; дискурс изучается с позиций его участия в когнитивном освоении языковой картины мира языковой личностью; определяется роль дискурса в формировании межкультурной компетенции вторичной языковой личности.

Курс «Дискурсология» входит в вариативную часть общенаучного цикла ФГОС ВО магистерской программы 45.04.02 – «Лингвистика» (Профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»).

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

– готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

– владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

– готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

– способность осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

– способность выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

– способность осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетных единиц.

Б2.П.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая)

Вид практики, форма и способ ее проведения

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая) является обязательной частью основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика».** Практика направлена на обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника и формирование общекультурных компетенций.

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проводится непрерывным способом.

Непрерывная практика организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения всех видов практик, предусмотренных ОПОП;

Цель и задачи практики

Цель практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности заключается в закрепление и углубление знаний, полученных обучающимися в процессе теоретического обучения, с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межъязыковом общении, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингвистике и новых информационных технологий.

Задачи практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности:

1. анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
2. обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
3. выполнение функции посредника в сфере межкультурной коммуникации;
4. использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
5. обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
6. экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на иностранном языке в производственно-практических целях;
7. осуществление разных видов переводческой деятельности:

Место практики в структуре основной профессиональной образовательной программы

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **45.04.02 очной формы обучения.**

Прохождение ***Учебной*** практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин:

- Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
- Теория и практика межкультурной коммуникации
- Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
- Общая и частная теория перевода
- Сравнительная типология языков
- Лингвокультурология

- Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка
- Спецкурс по устному и письменному переводу

Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности направлена на формирование у обучающихся следующих общекультурных, **общепрофессиональных и профессиональных** компетенций в соответствии с основной профессиональной образовательной программой **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02».**

В результате прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

- владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК – 4);
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК – 9)
- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК–11);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);
- владение способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода (ПК-17);
- способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-18);
- владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19);
- способность выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК –26);
- способность осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК – 27).

Объем практики составляет 3 зачетные единицы.

Б2.П.2 Педагогическая практика

Вид практики, форма и способ ее проведения

Педагогическая практика является обязательной частью основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика».** Практика направлена на обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника и формирование общекультурных компетенций.

Педагогическая практика проводится непрерывным способом. Непрерывная практика организуется путем выделения в календарном педагогическом графике непрерывного периода учебного времени для проведения всех видов практик, предусмотренных ОПОП;

Педагогическая практика представляет собой практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в сфере лингвистического образования. Данная практика – это вид работы, основным содержанием которой является выполнение практических педагогическых заданий по преподаванию иностранных языков в учреждениях, организациях или на предприятиях соответствующих характеру будущей профессиональной деятельности, а также в структурных подразделениях организации. Практика направлена на приобретение обучающимися умений и навыков по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. В соответствии с требованиями ФГОС 3+ способ проведения практики – стационарный.

Цель и задачи практики

Целью *педагогической* практики является закрепление и углубление знаний, полученных обучающимися в процессе теоретического обучения, с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межъязыковом общении, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингвистике и новых информационных технологиях.

Задачи *педагогической* практики:

1. углубление и закрепление теоретических знаний магистрантов;
2. формирование и развитие педагогических умений и навыков, педагогического сознания, профессионально-значимых качеств личности;
3. развитие профессиональной культуры педагога;
4. развитие потребности в педагогическом самообразовании;
5. формирование творческого мышления индивидуального стиля профессиональной деятельности, исследовательского подхода к ней;
6. выработка умения анализировать результаты своего труда и обосновывать методические решения;
7. изучение современного состояния учебно-воспитательного процесса по иностранным языкам в различных типах образовательных учреждений;
8. формирование навыков самовоспитания, самообразования и развитие потребности в постоянном самосовершенствовании.

Место практики в структуре основной профессиональной образовательной программы

Педагогическая практика реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **45.04.02 очной формы обучения.**

Прохождение ***Педагогической*** практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин:

- История и методология науки
- Педагогика и психология высшей школы
- Лингводидактика

- Методика преподавания иностранных языков
- Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
- Теория и практика межкультурной коммуникации
- Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка.

Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

Педагогическая практика направлена на формирование у обучающихся следующих общекультурных, **общепрофессиональных и профессиональных** компетенций в соответствии с основной профессиональной образовательной программой **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02».**

В результате прохождения ***Педагогической*** практики обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

- готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- способность использовать действующее законодательство (ОК-12);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);
- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);
- владение навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);
- владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);
- владение теорией, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);
- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);
- владение современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);
- способность эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);
- способность пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению "Европейского языкового портфеля" как средства самооценки обучающихся (ПК-38);
- способность использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39).

Объем практики составляет 3 зачетные единицы.

Б2.П.3 Преддипломная практика

Вид практики, форма и способ ее проведения

Преддипломная практика является обязательной частью основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика».** Практика направлена на обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника и формирование общекультурных компетенций.

Преддипломная практика проводится непрерывным способом путем выделения в календарном преддипломном графике непрерывного периода учебного времени для проведения всех видов практик, предусмотренных ОПОП;

Преддипломная практика представляет собой практику по получению исследовательских умений и опыта лингвистического образования. Данная практика – это вид работы, основным содержанием которой является исследовательская деятельность студента. Практика направлена на приобретение обучающимися умений и навыков по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. В соответствии с требованиями ФГОС 3+ способ проведения практики – стационарный.

Цель и задачи практики

Целью *преддипломной* практики является закрепление и углубление знаний, полученных обучающимися в процессе теоретического обучения, с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков (формирование) в лингвистическом образовании, межъязыковом общении, межкультурной коммуникации, теоретической и прикладной лингвистике и новых информационных технологиях.

Задачи *преддипломной* практики:

1. сопоставление результатов исследования с гипотезой и задачами, сформулированными в методологическом аппарате работы;
2. анализ и обработка материала исследования с представлением результатов в виде таблиц, схем, диаграмм;
3. написание заключения по выпускной квалификационной работе;
4. написание аннотации по выпускной квалификационной работе;
5. написание отчета по выпускной квалификационной работе;
6. написание автореферата по выпускной квалификационной работе.

Место практики в структуре основной профессиональной образовательной программы

Преддипломная практика реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **45.03.02 очной формы обучения.**

Прохождение ***Преддипломной*** практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин:

- История и методология науки
- Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
- Общее языкознание
- Теория и практика межкультурной коммуникации
- Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
- Лингвокультурология
- Сравнительная типология языков
- Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка
- Лингвосемиотика

- Дискурсология

Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

Преддипломная практика направлена на формирование у обучающихся следующих общекультурных, **общепрофессиональных и профессиональных** компетенций в соответствии с основной профессиональной образовательной программой **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.03.02».**

В результате прохождения ***Преддипломной*** практики обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);
- владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);
- владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);
- готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);
- способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- владение теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);
- владение современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);
- владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19).

Объем практики составляет 3 зачетные единицы.

Б2.П.4 Научно-исследовательская работа

Вид научно-исследовательской работы, форма и способ ее проведения

Научно-исследовательская работа (НИР) является неотъемлемой частью общей образовательной программы подготовки магистров по направлению «Лингвистика» и включает: научно-исследовательскую работу в семестре и подготовку магистерской диссертации.

Научно-исследовательская работа способствуют закреплению и углублению теоретических знаний студентов-магистрантов, полученных при обучении, приобретению и развитию навыков самостоятельной работы. НИР обеспечивает преемственность и последовательность в изучении теоретического и практического материала, предусматривает комплексный подход к предмету изучения.

Научно-исследовательская работа осуществляется в соответствии с учебным планом общей образовательной программы и утвержденной программой НИР и завершается составлением отчета о НИР в семестре.

Цель и задачи НИР

Целью научно-исследовательской работы является подготовка обучающихся к научно-исследовательской, научно-педагогической, научно-методической, проектной деятельности в системе иноязычного образования, формирование педагога-учёного. Владение методологией и методами исследования позволит студентам выявлять проблемные поля, тенденции развития науки на современном этапе развития общества, определять перспективы её совершенствования и создавать продуктивные модели её функционирования.

Задачи *научно-исследовательской работы*

- совершенствование знаний в области методологических основ научно-исследовательской деятельности;
- работа над продуктами научно-исследовательской деятельности;
- апробация методов научного исследования;
- применение на практике сведений об этапах научно-исследовательской работы;
- завершение исследования в области проблематики выпускной квалификационной работы – магистерской диссертации;
- развитие у обучающихся индивидуальной исследовательской стратегии, научной автономии.

Научно-исследовательская работа также направлена на осуществление **задач частного порядка:**

- - участие студента-магистранта в научно-исследовательской работе, проводимой кафедрами;
- - внесение студентом-магистрантом личного вклада в научно-исследовательскую программу, осуществляемую кафедрами;
- - сбор практического и теоретического материала для магистерской диссертации;
- - подготовка тезисов доклада на конференции или статей для публикации.

Место научно-исследовательской работы в структуре основной профессиональной образовательной программы

Научно-исследовательская работа реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки / специальности 45.04.02 очной формы обучения.

Осуществление ***научно-исследовательской работы*** базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин:

- История и методология науки
- Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
- Общее языкознание
- Теория и практика межкультурной коммуникации
- Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
- Лингвокультурология
- Сравнительная типология языков
- Прецедентные тексты культуры стран первого иностранного языка
- Лингвосемиотика
- Дискурсология

Планируемые результаты обучения при выполнении научно-исследовательской работы в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

Научно-исследовательская работа направлена на формирование у обучающихся следующих общекультурных, **общепрофессиональных и профессиональных** компетенций в соответствии с основной профессиональной образовательной программой **«Лингвистика»** по направлению подготовки / специальности **«45.04.02».**

В результате ***выполнения научно-исследовательской работы*** обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);
- способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
- способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);
- способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- владение навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31);
- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-16);

Объем научно-исследовательской работы составляет 42 зачетные единицы.

Б3 Государственная итоговая аттестация

Цели государственной итоговой аттестации

Цель государственной итоговой аттестации: определение соответствия результатов освоения обучающимся основной образовательной программы требованиям ФГОС по направлению **45.04.02 «Лингвистика»**.

К государственной итоговой аттестации по направлению **45.04.02 «Лингвистика»** допускаются обучающиеся, не имеющие академической задолженности и в полном объеме выполнившие учебный план или индивидуальный учебный план по соответствующей образовательной программе высшего образования

Государственная итоговая аттестация обучающихся образовательной программы **45.04.02 «Лингвистика»** включает в себя:

- защиту выпускной квалификационной работы.

На государственную итоговую аттестацию отводится 9 зачетных единиц (324 часа) - 6 недель в 4 семестре.

Перечень компетенций, которые должны быть сформированы у обучающихся в процессе подготовке к государственной итоговой аттестации

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);
- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);
- владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);
- способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
- способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного (ПК-19);
- способность осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ОПК-27).

Объем работы при прохождении государственной итоговой аттестации составляет 9 зачетных единиц.

ФТД.1 Практикум по подготовке к сдаче международных экзаменов

Цель дисциплины – развитие общей, коммуникативной и профессиональной компетенций применительно ко всем видам коммуникативной деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо) с дальнейшей практической целью: получение международного сертификата, подтверждающего вышеназванные компетенции.

Учебные задачи дисциплины:

- Формирование и совершенствование навыков аудирования, говорения, чтения, письма.
- Увеличение запаса лексических и фразеологичексих единиц английского языка и умение использовать их в письменной и устной речи.
- Совершенствование умений речевого общения в различных видах речевой деятельности.

Требования к студентам: исходный уровень знаний, умений, которыми должен обладать студент, приступая к изучению данной дисциплины.

Данная дисциплина предполагает исходный языковой уровень студентов B2-C1 по Европейской системе владения языком.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);
- владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.

ФТД.2 Академическое письмо

Цель и задачи учебной дисциплины

Целями освоения дисциплины являются приобретение студентами теоретических знаний о научном стиле в сфере лингвистики с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков в лингвистическом образовании, межкультурной коммуникации и межъязыковом общении.

Задачи изучения дисциплины**:**

1. познакомить студентов со спецификой русскоязычных и англоязычных письменных научных текстов с точки зрения стиля, стратегий и риторики; целей, структурных особенностей и правил оформления научной исследовательской работы,
2. познакомить студентов с лексическими, грамматическими и стилистическими особенностями научных текстов на английском и русском языках,
3. сформировать у студентов навыки и умения рецензирования и редактирования текстов на английском и русском языках;
4. научить студентов создавать научные тексты в сфере лингвистики разных жанров: тезисы, статьи, библиографические списки, доклады;

Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Академическое письмо» реализуется в **факультативной** части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки «45.04.02. Лингвистика» очной и заочной форм обучения.

Изучение учебной дисциплины «Академическое письмо» базируется на знаниях и умениях, полученных ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «История и методология науки».

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
- способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);
- владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

Объем учебной дисциплины, включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося, составляет 2 зачетные единицы.